

NARIADENIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2015/1599**z 10. septembra 2015,****ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1333/2014 o štatistike peňažných trhov (ECB/2015/30)**

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 5,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2533/98 z 23. novembra 1998 o zbere štatistických informácií Európskou centrálnou bankou ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 1 a článok 6 ods. 4,

keďže:

- (1) Nariadenie Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 1333/2014 (ECB/2014/48) ⁽²⁾ vyžaduje vykazovanie štatistických údajov spravodajskými jednotkami, aby Európsky systém centrálnych bánk mohol na účely plnenia svojich úloh vytvárať štatistiky o transakciách peňažných trhov.
- (2) Národným centrálnym bankám sa vydá súbor pokynov na vykazovanie, ktoré ustanovujú podrobné parametre na účely vykazovania štatistických informácií podľa nariadenia (EÚ) č. 1333/2014 (ECB/2014/48). Keďže pokyny na vykazovanie upresňujú niekoľko významných podmienok uvedených v tomto nariadení, v záujme konzistentnosti by dané nariadenie malo tiež zohľadniť tieto zmeny.
- (3) Nariadenie (EÚ) č. 1333/2014 (ECB/2014/48) by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1**Zmeny**

1. Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 1333/2014 (ECB/2014/48) sa nahrádza prílohou I k tomuto nariadeniu.
2. Prílohy II a III k nariadeniu (EÚ) č. 1333/2014 (ECB/2014/48) sa menia v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu.

Článok 2**Záverečné ustanovenia**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiaty deň po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.

Vo Frankfurt nad Mohanom 10. septembra 2015

Za Radu guvernérov ECB

prezident ECB

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 318, 27.11.1998, s. 8.

⁽²⁾ Nariadenie Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 1333/2014 z 26. novembra 2014 o štatistike peňažných trhov (ECB/2014/48) (Ú. v. EÚ L 359, 16.12.2014, s. 97).

PRÍLOHA I

„PRÍLOHA I

Schémy vykazovania pre štatistiku peňažných trhov týkajúce sa zabezpečených transakcií

ČASŤ 1

TYP NÁSTROJOV

Spravodajské jednotky vykazujú Európskej centrálnej banke (ECB) alebo príslušnej národnej centrálnej banke (NCB) všetky zmluvy o repo transakcii a transakcie, ktoré podľa nich uskutočnili, vrátane trojstranných repo transakcií, ktoré sú denominované v eurách so splatnosťou do jedného roka vrátane (vymedzené ako transakcie so splatnosťou kratšou ako 397 dní po dni vyrovnania), medzi spravodajskou jednotkou a inými peňažnými finančnými inštitúciami, ostatnými finančnými sprostredkovateľmi, poisťovacími korporáciami, penzijnými fondmi, verejnou správou alebo centrálnymi bankami na investičné účely, ako aj nefinančnými korporáciami, ktoré sú v súlade s rámcom LCR podľa Bazileja III klasifikované ako ‚veľkoobchod‘.

ČASŤ 2

TYP ÚDAJOV**1. Typ údajov založených na transakciách ⁽¹⁾, ktoré sa majú vykazovať za každú transakciu:**

Kolónka	Opis údajov	Možnosť alternatívneho vykazovania (ak je to relevantné) a iné požiadavky
Transaction identifier (identifikátor transakcie)	Interný jedinečný identifikátor transakcie, ktorý používa spravodajská jednotka pre každú transakciu.	Identifikátor transakcie je jedinečný pre každú transakciu vykazovanú k danému dátumu vykazovania pre každý segment peňažného trhu.
Reporting date (dátum vykazovania)	Dátum, kedy sú údaje predložené ECB alebo NCB.	
Electronic time stamp (elektronická časová pečiatka)	Čas, kedy je transakcia uzavretá alebo znamená.	
Counterparty code (kód protistrany)	Identifikačný kód, ktorý sa používa na rozoznanie protistrany spravodajskej jednotky za vykazovanú transakciu.	Ak sa transakcie uskutočňujú prostredníctvom centrálnej protistrany pre klíring (<i>central clearing counterparty – CCP</i>), musí sa uviesť identifikátor právnickej osoby CCP (<i>legal entity identifier – LEI</i>). Ak sa uskutočňujú transakcie s nefinančnými korporáciami, ostatnými finančnými sprostredkovateľmi, poisťovacími korporáciami, penzijnými fondmi, verejnou správou a centrálnymi bankami, ako aj pre každú inú vykazovanú transakciu, v prípade ktorej sa neuvádza LEI protistrany, sa musí uviesť trieda protistrany.
Counterparty code ID (ID kód protistrany)	Atribút označujúci typ zaslaného kódu jednotlivkej protistrany.	Používa sa za každých okolností. Uvedie sa kód jednotlivkej protistrany.

⁽¹⁾ Normy pre elektronické vykazovanie a technické špecifikácie pre údaje sú ustanovené osobitne. Sú dostupné na internetovej stránke ECB na www.ecb.europa.eu.

Kolónka	Opis údajov	Možnosť alternatívneho vykazovania (ak je to relevantné) a iné požiadavky
Counterparty location (umiestnenie protistrany)	Kód krajiny podľa Medzinárodnej organizácie pre normalizáciu (<i>International Organisation for Standardisation – ISO</i>) tej krajiny, v ktorej je protistrana registrovaná.	Povinná kolónka, ak sa neuvedie kód jednotlivej protistrany. Inak nepovinná kolónka.
Transaction nominal amount (nominálna suma transakcie)	Suma prijatá alebo poskytnutá na začiatku.	
Collateral nominal amount (nominálna suma kolaterálu)	Nominálna suma zábezpeky, ktorá sa poskytuje ako kolaterál.	Okrem trojstranných repo transakcií a všetkých ostatných transakcií, v prípade ktorých poskytnutú zábezpeku nie je možné identifikovať prostredníctvom samostatného medzinárodného identifikačného kódu cenného papiera (<i>International Securities Identification Number – ISIN</i>).
Trade date (deň uzavretia obchodu)	Deň, kedy strany uskutočnili finančnú transakciu.	
Settlement date (dátum vyrovnania)	Dátum kúpy, t. j. dátum, kedy je hotovosť splatná a musí byť poskytnutá dlžníkovi veriteľom a kedy musí byť zábezpeka prevedená z dlžníka na veriteľa.	V prípade repo transakcií na otvorenom základe je ním dátum, kedy nastane vyrovnanie predĺženia (aj keď sa neuskutoční výmena hotovosti).
Maturity date (dátum splatnosti)	Dátum spätnej kúpy, t. j. dátum, kedy má dlžník veriteľovi vrátiť hotovosť.	V prípade repo transakcií na otvorenom základe je ním dátum, kedy sa dlžná istina aj s úrokmi musí splatiť, pokiaľ nedochádza k ďalšiemu predĺženiu transakcie.
Transaction sign (znamienko transakcie)	Prijatie hotovosti v prípade repo transakcie alebo poskytnutie hotovosti v prípade obrátenej repo transakcie.	
ISIN of the collateral (ISIN kolaterálu)	ISIN pridelený cenným papierom emitovaným na finančných trhoch, ktorý pozostáva z 12 alfanumerických znakov, ktoré jedinečným spôsobom identifikujú cenný papier (ako je vymedzené v ISO 6166).	Musí sa vykazovať s výnimkou určitých typov kolaterálu.
Collateral type (typ kolaterálu)	Na identifikáciu triedy aktíva poskytnutého ako kolaterál, ak sa neuvádza jednotlivý ISIN.	Uvádza sa vo všetkých prípadoch, keď sa neuvádza jednotlivý ISIN.
Collateral Issuer Sector (Sektor emitenta kolaterálu)	Na identifikáciu sektora emitenta kolaterálu, ak sa neuvádza jednotlivý ISIN.	Uvádza sa, keď sa neuvádza jednotlivý ISIN.
Special collateral flag (identifikátor osobitného kolaterálu)	Na identifikáciu všetkých repo transakcií uskutočnených oproti všeobecnému kolaterálu alebo tých, ktoré sa uskutočnili oproti osobitnému kolaterálu. Nepovinná kolónka, ktorá sa uvádza len, ak je údaj dostupný spravodajskej jednotke.	Vykazovanie tejto kolónky je nepovinné.

Kolónka	Opis údajov	Možnosť alternatívneho vykazovania (ak je to relevantné) a iné požiadavky
Deal rate (sadzba transakcie)	Úroková sadzba vyjadrená v súlade s konvenciou peňažného trhu pre výpočet úroku ACT/360, pri použití ktorej bola repo transakcia uzavretá a ktorou sa úročí požičaná hotovosť.	
Collateral haircut (zníženie hodnoty kolaterálu)	Opatrenie na kontrolu rizika, ktoré sa uplatňuje na podkladový kolaterál tak, že sa hodnota tohto podkladového kolaterálu vypočíta v trhovej hodnote aktíva a zníži sa o určitú percentuálnu sadzbu („haircut“). Na účely vykazovania sa zníženie hodnoty kolaterálu vypočíta ako 100 mínus pomer medzi hotovosťou poskytnutou/prijatou a trhovou hodnotou vrátane naakumulovaného úroku z poskytnutého kolaterálu.	Vykazovanie tejto kolónky sa požaduje len v prípade samostatných transakcií s kolaterálom.
Counterparty code of the tri-party agent (kód protistrany jednotky pri trojstrannej transakcii)	Identifikátor kódu protistrany jednotky pri trojstrannej transakcii.	Vykazuje sa v prípade trojstranných repo transakcií.
Tri-party agent code ID (ID kód jednotky pri trojstrannej transakcii)	Atribút, ktorý označuje typ zaslaného jednotlivého kódu jednotky pri trojstrannej transakcii.	Používa sa za každých okolností, keď sa uvádza jednotlivý kód jednotky pri trojstrannej transakcii.

2. Hranica významnosti

Transakcie, ktoré sa uskutočňujú s nefinančnými korporáciami, sa vykazujú len vtedy, ak sa uskutočňujú s nefinančnými korporáciami, ktoré sa na základe rámca LCR podľa Bazileja III klasifikujú ako veľkoobchod ⁽¹⁾.

3. Výnimky

Transakcie v rámci skupiny sa nevykazujú.“

⁽¹⁾ Pozri „Bazilej III: Pomer krytia likvidity a nástroje na monitorovanie rizika likvidity“ (Basel III: The liquidity coverage ratio and liquidity risk monitoring tools), Bazilejský výbor pre bankový dohľad, január 2013, s. 23 až 27, dostupné na internetovej stránke Banky pre medzinárodné zúčtovanie na www.bis.org.

PRÍLOHA II

Prílohy II a III k nariadeniu (EÚ) č. 1333/2014 (ECB/2014/48) sa menia takto:

1. V prílohe II sa časť 1 nahrádza takto:

„ČASŤ 1

TYP NÁSTROJOV

1. Spravodajské jednotky vykazujú Európskej centrálnej banke (ECB) alebo príslušnej národnej centrálnej banke (NCB):
 - a) všetky pôžičky spravodajskej jednotky od iných peňažných finančných inštitúcií, ostatných finančných sprostredkovateľov, poisťovacích korporácií, penzijných fondov, verejnej správy alebo centrálnych bánk na investičné účely, ako aj nefinančných korporácií, ktoré sú v súlade s rámcom LCR podľa Bazileja III klasifikované ako ‚veľkoobchod‘, pri ktorých sa používajú nástroje vymedzené v tabuľke uvedenej nižšie, ktoré sú denominované v eurách, so splatnosťou do jedného roka vrátane (vymedzené ako transakcie so splatnosťou kratšou ako 397 dní po dni vyrovnania);
 - b) všetky úvery poskytnuté iným úverovým inštitúciám so splatnosťou do jedného roka vrátane (vymedzené ako transakcie so splatnosťou kratšou ako 397 dní po dni vyrovnania) prostredníctvom nezabezpečených vkladov alebo účtov splatných na požiadanie alebo prostredníctvom nákupu komerčných cenných papierov, vkladových certifikátov, zmeniek s pohyblivým úrokovým výnosom a iných dlhových cenných papierov so splatnosťou do jedného roka od emitujúcich úverových inštitúcií.
2. Tabuľka nižšie uvádza podrobný štandardný opis kategórií nástrojov v prípade transakcií, ktoré sú spravodajské jednotky povinné vykazovať ECB. V prípade, že sú spravodajské jednotky povinné vykazovať transakcie ich NCB, príslušná NCB prispôbiť tieto opisy kategórií nástrojov na vnútroštátnej úrovni tak, aby boli v súlade s týmto nariadením.

Typ nástroja	Opis
Deposits (vklady)	Nezabezpečené úročené vklady (vrátane vkladov splatných na požiadanie, avšak bez vkladov na bežných účtoch), ktoré sú buď s výpovednou lehotou alebo s lehotou splatnosti najviac jeden rok a ktoré si spravodajská jednotka buď vezme (úver) alebo uloží.
Call accounts (účty splatné na požiadanie)	Peňažné účty s dennými zmenami platnej úrokovej sadzby, ktoré zakladajú úrokové platby alebo výpočty v pravidelných intervaloch, a výpovednou lehotou na výber peňažných prostriedkov.
Certificate of deposit (vkladový certifikát)	Termínovaný dlhový nástroj vydaný PFI, ktorý oprávňuje jeho držiteľa na osobitnú pevne stanovenú úrokovú sadzbu počas vymedzeného pevne stanoveného obdobia do jedného roka.
Commercial paper (komerčný cenný papier)	Dlhový nástroj, ktorý je buď nezabezpečený alebo krytý kolaterálom poskytnutým emitentom, ktorého lehota splatnosti je najviac jeden rok a ktorý je buď úročený alebo emitovaný s diskontom.
Floating rate note (zmenka s pohyblivým úrokovým výnosom)	Dlhový nástroj, v prípade ktorého sa pravidelné platby úrokov vypočítavajú na základe hodnoty, t. j. fixáciou základnej referenčnej sadzby, ako je Euríbor, k dátumom, ktoré sú vopred stanovené a známe ako dátumy fixácie, a ktorého lehota splatnosti je najviac jeden rok.

Typ nástroja	Opis
Other short-term debt securities (ostatné krátkodobé dlhové cenné papiere)	<p>Nepodriadené cenné papiere iné ako majetkové účasti so splatnosťou do jedného roka vydané spravodajskými jednotkami, ktoré sú nástrojmi zvyčajne obchodovateľnými a obchodovanými na sekundárnych trhoch alebo môžu byť realizované na trhu, a ktoré neposkytujú držiteľovi žiadne vlastnícke práva vo vzťahu k vydávajúcej inštitúcii. Táto položka zahŕňa:</p> <p>a) cenné papiere, ktoré priznávajú držiteľovi nepodmienené právo na pevne stanovený alebo zmluvne stanovený príjem v podobe kupónových platieb a/alebo určenej pevne stanovenej čiastky k určitému dátumu (alebo dátumom) alebo s počiatočným dátumom stanoveným v čase emisie;</p> <p>b) neobchodovateľné nástroje vydané spravodajskými jednotkami, ktoré sa následne stali obchodovateľnými a sú klasifikované ako 'dlhové cenné papiere'."</p>

2. V prílohe III sa časť 1 nahrádza takto:

„ČASŤ 1

TYP NÁSTROJOV

Spravodajské jednotky vykazujú Európskej centrálnej banke (ECB) alebo príslušnej národnej centrálnej banke (NCB):

- a) všetky devízové swapové transakcie medzi spravodajskou jednotkou a inými peňažnými finančnými inštitúciami, ostatnými finančnými sprostredkovateľmi, poisťovacími korporáciami, penzijnými fondmi, verejnou správou alebo centrálnymi bankami na investičné účely, ako aj nefinančnými korporáciami, ktoré sú v súlade s rámcom LCR podľa Bazileja III klasifikované ako 'veľkoobchod', pri ktorých sa euro kupuje/predáva pri spotovom výmennom kurze oproti cudzej mene a je spätne predané alebo spätne kúpené k budúcemu dátumu pri vopred dohodnutom forwardovom výmennom kurze, so splatnosťou do jedného roka vrátane (vymedzené ako transakcie so splatnosťou kratšou ako 397 dní po dni vyrovnania spotovej zložky devízovej swapovej transakcie);
- b) jednodňové indexované swapové (OIS) transakcie denominované v eurách medzi spravodajskou jednotkou a inými peňažnými finančnými inštitúciami, ostatnými finančnými sprostredkovateľmi, poisťovacími korporáciami, penzijnými fondmi, verejnou správou alebo centrálnymi bankami na investičné účely, ako aj nefinančnými korporáciami, ktoré sú klasifikované ako 'veľkoobchod' v súlade s rámcom LCR podľa Bazileja III."

3. V prílohe III sa tabuľka v odseku 1 časti 2 nahrádza takto:

„Kolónka	Opis údajov	Možnosť alternatívneho vykazovania (ak je to relevantné) a iné požiadavky
Transaction identifier (identifikátor transakcie)	Interný jedinečný identifikátor transakcie, ktorý používa spravodajská jednotka pre každú transakciu.	Identifikátor transakcie je jedinečný pre každú transakciu vykazovanú k danému dátumu vykazovania pre každý segment peňažného trhu.
Reporting date (dátum vykazovania)	Dátum, kedy sú údaje predložené ECB alebo NCB.	
Electronic time stamp (elektronická časová pečiatka)	Čas, kedy je transakcia uzavretá alebo znamenaná.	

„Kolónka	Opis údajov	Možnosť alternatívneho vykazovania (ak je to relevantné) a iné požiadavky
Counterparty code (kód protistrany)	Identifikačný kód, ktorý sa používa na rozoznanie protistrany spravodajskej jednotky za vykazovanú transakciu.	Ak sa transakcie uskutočňujú prostredníctvom centrálnej protistrany pre klíring (<i>central clearing counterparty – CCP</i>), musí sa uviesť identifikátor právnickej osoby CCP (<i>legal entity identifier – LEI</i>). Ak sa uskutočňujú transakcie s nefinančnými korporáciami, ostatnými finančnými sprostredkovateľmi, poisťovacími korporáciami, penzijnými fondmi, verejnou správou a centrálnymi bankami, ako aj pre každú inú vykazovanú transakciu, v prípade ktorej sa neuvádza LEI protistrany, sa musí uviesť trieda protistrany.
Counterparty code ID (ID kód protistrany)	Atribút označujúci typ zaslaného kódu jednotlivej protistrany.	Používa sa za každých okolností. Uvedie sa kód jednotlivej protistrany.
Counterparty location (umiestnenie protistrany)	Kód krajiny podľa Medzinárodnej organizácie pre normalizáciu (<i>International Organisation for Standardisation – ISO</i>) tej krajiny, v ktorej je protistrana registrovaná.	Povinná kolónka, ak sa neuvedie kód jednotlivej protistrany. Inak nepovinná kolónka.
Trade date (deň uzavretia obchodu)	Deň, kedy strany uskutočnili vykazovanú finančnú transakciu.	
Spot value date (deň vyrovnania spotu)	Deň, kedy jedna strana predá druhej strane určený objem určenej meny oproti platbe dohodnutého objemu inej určenej meny na základe dohodnutého výmenného kurzu známeho ako spotový výmenný kurz.	
Maturity date (dátum splatnosti)	Dátum, kedy devízová swapová transakcia vyprší a mena predaná v deň vyrovnania spotu sa spätne kúpi.	
Transaction sign (znamienko transakcie)	Používa sa na identifikáciu, či suma v eurách vykázaná v rámci nominálnej sumy transakcie sa v deň vyrovnania spotu kupovala alebo predávala.	Uvedené by malo odkazovať na eurový spot, t. j. či sa euro v deň vyrovnania spotu kupovalo alebo predávalo.
Transaction nominal amount (nominálna suma transakcie)	Suma v eurách, ktorá sa v deň vyrovnania spotu kupovala alebo predávala.	
Foreign currency code (kód cudzej meny)	Medzinárodný trojmiestny kód ISO meny, ktorá sa kupuje/predáva výmenou za euro.	

„Kolónka	Opis údajov	Možnosť alternatívneho vykazovania (ak je to relevantné) a iné požiadavky
Foreign exchange spot rate (spotový výmenný kurz)	Výmenný kurz medzi eurom a cudzou menou, ktorý sa uplatňuje na spotovú zložku devízovej swapovej transakcie.	
Foreign exchange forward points (výmenné forwardové body)	Rozdiel medzi spotovým výmenným kurzom a devízovým forwardovým kurzom vyjadrený v bázičných bodoch kótovaný v súlade s prevládajúcimi trhovými konvenciami pre menový pár.“	